Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1052
Sitzung vom 16/10/2018 Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Christian Tommasini	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Geförderten Wohnbau - Bauprogramm des Institutes für den sozialen Wohnbau für die Jahre 2018-2022

Oggetto:

Edilizia Abitativa agevolata - Programma di costruzione dell'Istituto per l'edilizia sociale per gli anni 2018-2022

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 25.1 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1052/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1052/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Gemäß Artikel 22 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, werden die Bauprogramme des Wohnbauinstitutes von der Landesregierung auf Vorschlag des Landesrates für Wohnungsbau unter Berücksichtigung des Bedarfs an Mietwohnungen genehmigt, der sich aus den in den einzelnen Gemeinden vorgelegten Gesuchen um die Zuweisung von Mietwohnungen ergibt.

Ai sensi dell'articolo 22 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, i programmi di costruzione dell'IPES vengono approvati dalla Giunta provinciale su proposta dell'assessore provinciale all'edilizia abitativa, tenendo conto del fabbisogno di alloggi risultante dalle domande di assegnazione di un alloggio in locazione, presentate nei singoli comuni.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1230 vom 27.10.2015 wurde das Bauprogramm des Institutes für den sozialen Wohnbau für den Zeitraum 2016-2020 genehmigt.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1230 del 27.10.2015 è stato approvato il programma di costruzione dell'Istituto per l'edilizia sociale per il periodo 2016-2020.

Wie unter Punkt 4 des obengenannten Beschlusses angeführt, kann das Bauprogramm nach Ablauf von 2 Jahren überarbeitet werden, damit neuen Erfordernissen und eventuell der Tatsache, dass Gemeinden nicht tätig geworden sind, Rechnung getragen werden kann.

Come previsto al punto 4 della suddetta delibera, dopo la decorrenza di due anni il programma può essere rielaborato per poter tener conto di nuove esigenze e del fatto che Comuni non si sono attivati.

Aufgrund der Bewertung des Bedarfs und der Verfügbarkeit an bebaubaren Flächen, die sich bereits im Eigentum des Wohnbauinstituts befinden, erscheint eine Anpassung des Bauprogramms angemessen zu sein, indem die Änderungen gegenüber dem vorherigen Programm integriert und die Prioritäten für die Realisierung von Wohnungen festgelegt werden.

Valutando il fabbisogno e la disponibilità delle aree edificabili già in proprietà dell'Ipes si ritiene opportuno una revisione del programma integrando le modifiche rispetto al programma precedente ed assegnando le priorità di realizzazione degli alloggi.

Der Rat der Gemeinden hat am 8.10.2018 Prot. 643919 sein positives Gutachten zum Beschlussentwurf erlassen.

Il Consiglio dei Comuni in data 8.10.2018 prot. 643919 ha rilasciato parere positivo circa la presente deliberazione.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

beschließt

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Das Bauprogramm des Wohnbauinstituts für die Jahre 2018-2022 mit den enthaltenen Prioritäten gemäß der beigefügten Anlage A, welcher integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses ist, ist genehmigt.

1. di approvare il nuovo programma di costruzione dell'Istituto per l'edilizia sociale per gli anni 2018-2022 contenente le priorità per la realizzazione degli alloggi come da allegato A che fa parte integrante della presente deliberazione.

2. Das Bauprogramm jährlich, innerhalb Ende des Monats Oktobers, zu genehmigen um

2. di approvare annualmente, entro il mese di ottobre, il nuovo programma di costruzione

gegebenenfalls neuen Prioritäten und Anforderungen Rechnung tragen zu können.

per tenere conto di eventuali nuove esigenze o priorità.

3. Die Ausgabenvormerkungen und Zweckbindungen werden mit getrennten Maßnahmen vorgenommen, gemäß den Bestimmungen des GVD vom 23.06.2011 Nr. 118.

3. di dare atto che le singole prenotazioni di spesa ed i singoli impegni di spesa vengono effettuati con provvedimenti separati nel rispetto delle disposizioni del D.Lgs.del 23.06.2011, n. 118.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1052/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Bauprogramm des Institutes für den sozialen Wohnbau für die Jahre 2018-2022 / Programma di costruzione dell'Istituto per l'edilizia sociale per gli anni 2018-2022

Gemeinde/Comune	Bauvorhaben/Opera	Anzahl gültige Gesuche/numero domande valide *	Anzahl Gesuche/numero domande > 25 Punkte/punti *	Genehmigtes Bauprogramm Beschluss Nr. 1230-2015/Programma di costruzione approvato delibera n. 1230-2015**	Erhöhungen - Reduzierungen/aumenti-riduzioni	Neues Bauprogramm /nuovo programma di costruzione	Eigentum des Grundstückes seit / proprietà dell'area dal	Priorität/priorità	2018	2019	2020	2021	2022	TOTALE
Andrian/Andriano	Bau von **4** Wohnungen / costruzione di 4 alloggi. Zone/zona Festplatz	3	2	4		4	02/01/2013	**A1**	**bereits finanziert / già finanziato - Dek. / dec. 5560/2017**					€ 0
Brixen/Bressanone	Bau von **9** Wohnungen für den Mittelstand / costruzione di 9 alloggi per il ceto medio. Runggadgasse/Via Roncato	161	42	18		18	Oberflächenrecht / diritto di superficie vom/dal 10.01.2014	**A1**	**nr. 9 alloggi per il ceto medio Nr. 9 Wohnungen für den Mittelstand**	**€ 1.500.000**	**€ 1.150.000**			€ 2.650.000
Bruneck/Brunico	Bau von **15** Wohnungen / costruzione di 15 alloggi. Kererstr.ehem.ANAS/via Kerer ex ANAS			0	0		29/03/2012	**A1**	**bereits finanziert / già finanziato - Dek. / dec. 7354/2018**					€ 0
Leifers/Laives	Bau von **30** Wohnungen für den Mittelstand / costruzione di 30 alloggi per il ceto medio. Zone/Zona Toggenburg 1	209	48	0		0	18/04/2017	**A1**	**Nr. 30 Wohnungen für den Mittelstand n. 30 alloggi per il ceto medio**	**€ 3.100.000**	**€ 3.100.000**			€ 6.200.000
Stilfs/Stelvio	Bau von **5** Wohnungen / costruzione di 5 alloggi.all. Frakt. Sulden/fraz. Solda	5	1	4	1	5	22/06/2017	**A1**		**€ 1.026.000**				€ 1.026.000
Kastelruth/Castelrotto	Bau von **6** Wohnungen / costruzione di 6 alloggi. Zone/zona Wegmacher	17	2	6		6	16/04/2013	**A2**		**€ 730.000**	**€ 800.000**			€ 1.530.000
Bozen/Bolzano	Bau von **16** Wohnungen / costruzione di 16 alloggi. Zone Pfarrhof/zona Maso della Pieve						18/01/2005	**B**		**€ 1.430.000**	**€ 1.830.000**			€ 3.260.000
Bozen/Bolzano	Bau von **52** Wohnungen /costruzione di 52 alloggi. Lehrlingsheim /casa apprendisti						30/01/2014	**B**		**€ 1.650.000**	**€ 5.112.000**	**€ 3.834.000**		€ 10.596.000
Neumarkt/Egna	Bau von **12** Wohnungen / costruzione di 12 alloggi. Zone / zona Gänsbacher	51	7	12		12	01/10/2013	**B**		**€ 465.000**	**€ 1.080.000**	**€ 540.000**		€ 2.085.000
Auer/Ora	Bau von **8** Wohnungen / costruzione di 8 alloggi. Zone/zona Palain	31	12	8		8	27/03/2018	**C**		**€ 155.000**	**€ 280.000**	**€ 1.060.000**	**€ 530.000**	€ 2.025.000
Bozen/Bolzano	Bau von **35** Wohnungen / costruzione di 35 alloggi.Zone/zona Grieser Auen/Prati di Gries	1539	352	**95** **16**	-8	103	nein/no	**C**		**€ 2.755.000**	**€ 65.000**	**€ 3.250.000**	**€ 3.250.000**	€ 9.320.000
Brixen/Bressanone	Bau von **9** Wohnungen /costruzione di 9 alloggi. Zone/zona Landwirt						20/02/2018	**C**		**€ 180.000**	**€ 400.000**	**€ 1.500.000**	**€ 400.000**	€ 2.480.000
Bruneck/Brunico	Bau von **30** Wohnungen / costruzione di 30 alloggi. Zone/zona ehem.Kaserne/caserma Decobelli	126	31	45		45	03/08/2017	**C**		**€ 300.000**	**€ 200.000**	**€ 2.800.000**	**€ 2.800.000**	€ 6.100.000
Latsch/Laces	Bau von **8** Wohnungen / costruzione di 8 alloggi. Zone/zona Kreuzbichl	18	2	8		8	15/06/2016	**C**		**€ 180.000**	**€ 200.000**	**€ 1.500.000**	**€ 300.000**	€ 2.180.000
Martell/Martello	Bau von **4** Wohnungen / costruzione di 4 alloggi. Zone/zona Kirchacker	2	0	4		4	15/03/2018	**C**		**€ 130.000**	**€ 200.000**	**€ 500.000**	**€ 200.000**	€ 1.030.000
Schlanders/Silandro	Bau von **14** Wohnungen / costruzione di 14 alloggi. Zone/zona Schöpf	25	8	14		14	14/03/2013	**C**		**€ 290.000**	**€ 100.000**	**€ 2.000.000**	**€ 1.500.000**	€ 3.890.000
Sterzing/Vipiteno	Bau von **12** Wohnungen / costruzione di 12 alloggi. Zone/zona Vill	47	15	10	2	12	08/11/1951	**C**		**€ 190.000**	**€ 500.000**	**€ 1.000.000**	**€ 1.200.000**	€ 2.890.000
Toblach/Dobbiaco	Bau von **6** Wohnungen / costruzione di 6 alloggi. Zone/zona Sulzenhof	12	1	6		6	01/03/2016	**C**		**€ 150.000**	**€ 400.000**	**€ 800.000**	**€ 100.000**	€ 1.450.000
Völs/Fiè	Bau von **14** Wohnungen / costruzione di 14 alloggi. Zone/zona Boznerstraße7via Bolzano	14	7	8	6	14	27/03/2017	**C**		**€ 200.000**	**€ 500.000**	**€ 1.200.000**	**€ 1.000.000**	€ 2.900.000
Abtei/Badia	Bau von **5** Wohnungen / costruzione di 5 alloggi. Zone/zona Boscdaplan	7	1		5	5	05/07/2012	**D1**		**€ 40.000**	**€ 30.000**	**€ 1.000.000**	**€ 250.000**	€ 1.320.000
Aldein/Aldino	Bau von **6** Wohnungen / costruzione di 6 alloggi. Zone/zona Waldheimweg	4	2		6	6	nein/no	**D1**		**€ 80.000**	**€ 60.000**	**€ 675.000**	**€ 525.000**	€ 1.340.000
Deutschnofen/Nova Ponente	Bau von **6** Wohnungen / costruzione di 6 alloggi. Zone/Zona Petersberg	7	4		6	6	nein/no	**D1**		**€ 44.000**	**€ 86.000**	**€ 684.000**	**€ 516.000**	€ 1.330.000
Enneberg/Marebbe	Bau von **8** Wohnungen / Costruzioni di 8 alloggi. Zone/zona Gran Prè	6	0		8	8	nein/no	**D1**		**€ 50.000**	**€ 80.000**	**€ 250.000**	**€ 1.000.000**	€ 1.380.000
Eppan/Appiano	Bau von **10** Wohnungen / costruzione di 10 alloggi. Zone/zona Stampflweg 2	94	29		10	10	nein/no	**D1**		**€ 30.000**	**€ 170.000**	**€ 200.000**	**€ 1.000.000**	€ 1.400.000
Lana/Lana	Bau von **15** Wohnungen / costruzione di 15 alloggi. Zone/zona Boznerstraße/via Bolzano	54	15		15	15	nein/no	**D1**		**€ 60.000**	**€ 160.000**	**€ 400.000**	**€ 2.000.000**	€ 2.620.000
Montan/Montagna	Bau von **8** Wohnungen / costruzione di 8 alloggi. Zone/zona Weingutl	4	0		8	8	nein/no	**D1**		**€ 100.000**	**€ 50.000**	**€ 1.060.000**	**€ 790.000**	€ 2.000.000
Schenna/Scena	Bau von **8** Wohnungen / costruzione di 8 alloggi. Zone/zona Widum-Goyen	2	0		8	8	nein/no	**D1**		**€ 50.000**	**€ 160.000**	**€ 200.000**	**€ 1.300.000**	€ 1.710.000
St. Lorenzen/San Lorenzo di Sebato	Bau von **8** Wohnungen / costruzione di 8 alloggi. Zone/zona Auerwiese	17	2	5	3	8	11/07/2013	**D1**		**€ 120.000**	**€ 250.000**	**€ 1.000.000**	**€ 500.000**	€ 1.870.000
St. Ulrich/Ortisei	Bau von **15** Wohnungen / costruzione di 15 alloggi. Zone/zona Socrep	27	10	5	10	15	nein/no	**D1**		**€ 150.000**	**€ 100.000**	**€ 500.000**	**€ 1.000.000**	€ 1.750.000
Terlan/Terlano	Bau von **9** Wohnungen / costruzione di 9 alloggi. Zone/zona Siebeneich/Settequerce	21	4	9		9	22/03/2018	**D1**		**€ 50.000**	**€ 180.000**	**€ 1.000.000**	**€ 1.000.000**	€ 2.230.000
Gais/Gais	Bau von **6** Wohnungen / costruzione di 6 alloggi. Zone/zona Laubmoos	6	1	0	6	6	30/12/2009	**D2**		**€ 25.000**	**€ 50.000**	**€ 300.000**	**€ 1.000.000**	€ 1.375.000
Sexten/Sesto Pusteria	Bau von **4** Wohnungen / costruzione di 4 alloggi. Zone/zona Rauter	2	0		4	4	21/07/1995	**D2**			**€ 30.000**	**€ 40.000**	**€ 200.000**	€ 270.000
Villnöß/Funes	Bau von **6** Wohnungen / costruzione di 6 alloggi. Zone/zona Lammfeld	2	2		6	6	24/10/2011	**D2**		**€ 20.000**	**€ 80.000**	**€ 50.000**	**€ 1.000.000**	€ 1.150.000
Bozen/Bolzano	Abbruch und Wiedraufbau von **21** Wohnungen/ demoricostruzione di 21 alloggi. Haslacherstraße / via Aslago				21	21	ja/sì	**D3**		**€ 0**	**€ 200.000**	**€ 250.000**	**€ 3.000.000**	€ 3.450.000
Meran/Merano	Abbruch und Wiederaufbau von **30** Wohnungen / demoricostruzione di 30 alloggi. St.Antoniussiedlung / rione S.Antonio	476	109		30	30	ja/sì	**D3**		**€ 300.000**	**€ 200.000**	**€ 1.000.000**	**€ 6.000.000**	€ 7.500.000
Tramin/Termeno	Bau von **6** Wohnungen / costruzione di 6 alloggi. Zone/zona Elzenbaum	12	3	0	6	6	nein/no	**D3**			**€ 75.000**	**€ 75.000**	**€ 350.000**	€ 500.000
Wolkenstein/Selva Gardena	Bau von **4** Wohnungen / costruzione di 4 alloggi. Zone/zona Daunei	2	0		4	4	07/03/2011	**D3**			**€ 10.000**	**€ 50.000**	**€ 250.000**	€ 310.000
Algund/Lagundo	Bau von **10** Wohnungen / costruzione di 10 alloggi. Areal/Area ehem./ex ANAS	29	5	10	-10	0		**R**						
Burgstall/Postal	Bau von **4** Wohnungen / costruzione di 4 alloggi. Areal/Area ehem./ex ANAS	13	6	4	-4	0		**R**						
St. Leonhard i.P./S. Leonardo i.P.	Bau von **14** Wohnungen/ costruzione di 14 alloggi. Ehemlige Pension St. Christophorus / ex pensione San Cristoforo	8	4	14	-14	0		**R**						
insgesamt/totale	**insgesamt/totale**			**305**	**129**	**434**								
Bedarf für/fabbisogno per Art. 23, 29, 39, 109	Bedarf für/fabbisogno per Art. 29,39 e 109 L.G. Nr. 13/98 I previsti 11 alloggi presenti nel programma di costruzione 2016-2020 sono giá esauriti													
Summe/somma	**Summe/somma**			**305**	**129**	**434**			**€ 0**	**€ 15.550.000**	**€ 17.888.000**	**€ 28.718.000**	**€ 32.961.000**	**€ 95.117.000**

* Stand der Gesuche, stato delle domande: Juni / giugno 2018

Beschluss Nr./N. Delibera: 1052/2018, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

** Beschluss der Landesregierung Nr.1230/2015 - für die Gemeinde Bozen zu den mit Bauprogramma 2016-2020 Nr. 95 genehmigten Wohnungen sind 16 Wohnungen dazu zu zählen, welche von alten Bauprogrammen genhemigt und noch nicht realisiert wurden. **Delibera della giunta provinciale n.1230/2015 - per il Comune di Bolzano ai 95 alloggi del programma di costruzione 2016-2020 sono da aggiungere 16 alloggi approvati con programmi precedenti e non ancora realizzati.													
Legende Priorität/Legenda priorità													
A1	in Bau bzw. in Ausschreibung/lavori in corso risp. in appalto												
A2	Voraussichtliche Ausschreibungsveröffentlichung/pubblicazione appalto presumibile bis/entro 2018												
B	Voraussichtliche Ausschreibungsveröffentlichung/pubblicazione appalto presumibile bis/entro 2019												
C	Voraussichtliche Ausschreibungsveröffentlichung/pubblicazione appalto presumibile bis/entro 2020												
D1	Voraussichtliche Ausschreibungsveröffentlichung/pubblicazione appalto presumibile bis/entro 2021												
D2	Voraussichtliche Ausschreibungsveröffentlichung/pubblicazione appalto presumibile bis/entro 2022												
D3	Voraussichtliche Ausschreibungsveröffentlichung/pubblicazione appalto presumibile bis/entro 2023												
R	derzeit aufgehobener Eingriff/intervento momentaneamente ritirato												

Beschluss Nr./N. Delibera: 1052/2018, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1052/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1052/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1052/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin — 16/10/2018 15:13:41 ZOMER MARIA PATRIZIA — La Direttrice d'ufficio

Der Abteilungsdirektor — 16/10/2018 15:17:58 WALDER STEFAN — Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 18/10/2018 14:57:52 NATALE STEFANO — Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	18/10/2018
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	18/10/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

16/10/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 1052/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D